

קָשַׁב [קָשַׁב] H7182	וְהִקְשִׁיב e-prestare-attenzione H7181	נִמְלָל cammello H1581	רֶכֶב carro H7393	חֲמֹר asino H2543	רֶכֶב carro H7393	פָּרָשִׁים cavaliere	צָמַד [צָמַד] H6776	רֶכֶב carro H7393	וְרָאָה e-vide H7200	7
									רֶב־ קָשַׁב [קָשַׁב] H7182	multi

Essa vide della cavalleria, de' cavalieri a due a due, della truppa a dorso d'asini, della truppa a dorso di cammelli; e quella ascoltava, ascoltava attentamente.

מִשְׁמַרְתִּי [מִשְׁמַרְתִּי] H4931	וְעַל־ e-su	יוֹמָם di-giorno H3119	תָּמִיד continuo H8548	עָמַד stare H5975	אֲנֹכִי io H0595	אֲדֹנָי Signore H0136	וּמִצְפָּה [מִצְפָּה] H4707	עַל־ su	אַרְיֵה leone H5975	וַיִּקְרָא e-chiamo H7121	8
							תְּלִילֹת: notte H3915	כָּל־ tutto H3605	נִצָּב stare-ritto H5324	אֲנֹכִי io H0595	

Poi gridò come un leone: "O Signore, di giorni io sto del continuo sulla torre di vedetta, e tutte le notti sono in piè nel mio posto di guardia.

נָפְלָה cadere H5307	נָפְלָה cadere H5307	וַיֹּאמֶר e-disse H0559	וַיַּעַן e-rispose	פָּרָשִׁים cavaliere	צָמַד [צָמַד] H6776	אִישׁ uomo H0376	רֶכֶב carro H7393	בָּא venne H0935	זֶה questo H2088	וְהֵנָּה ed-ecco H2009	9
				לְאָרֶץ: alla-terra H0776	שֵׁבֶר spezzo H7665	אֱלֹהֵיהָ Dio H0430	פְּסִילִי immagine-scolpita H6456	וְכָל־ e-tutto H3605	בָּבֶל Babilonia H0894		

Ed ecco venir della cavalleria, dei cavalieri a due a due". E quella riprese a dire: "Caduta, caduta è Babilonia! e tutte le immagini scolpite de' suoi dèi giaccion frantumate al suolo".

יִשְׂרָאֵל Israele H3478	אֱלֹהֵי Dio H0430	צְבָאוֹת degli-eserciti	יְהוָה l'Eterno H3068	מֵאֵת da-(* H0854	שְׁמַעְתִּי io-udii H8085	אֲשֶׁר che	נִרְנִי [נִרְנִי] H1637	וּבֶן־ e-figlio	מִדְּשֵׁתִי [מִדְּשֵׁתִי] H4098	10
							ס (*)	לְכֶם: a-voi	הַנְּדַתִּי annunciare H5046	

O popolo mio, che ti sei trebbiato come il grano della mia aia, ciò che ho udito dall'Eterno degli eserciti, dall'Iddio d'Israele, io te l'ho annunciato!

מָה־ che-cosa H4100	שָׁמַר custodire H8104	מִלַּיְלָה da-notte H3915	מָה־ che-cosa H4100	שָׁמַר custodire H8104	מִשְׁעִיר [מִשְׁעִיר] H7121	קָרָא chiamo H7121	אֵלַי a-me H0413	דִּוְמָה [דִּוְמָה] H1746	מִשָּׂא oracolo	11
									מִלַּיְלָה: notte H3915	

Oracolo contro Duma. Mi si grida da Seir: "Sentinella, a che punto è la notte? Sentinella, a che punto è la notte?"

שָׁבוּ tornare H7725	בָּעֵינַי traboccare H1158	תִּבְעֵינוּ traboccare H1158	אִם־ se	לַיְלָה notte H3915	וְגַם־ e-anche H1571	בִּקְרָא mattino H1242	אַתָּה tu H0857	שָׁמַר custodire H8104	אָמַר disse H0559	12
									ס (*)	אָתִיו: venire H0857

La sentinella risponde: "Vien la mattina, e vien anche la notte. Se volete interrogare, interrogate pure; tornate un'altra volta".

13 מִשָּׂא בְּעֶרְבַּי בְּיַעַר בְּעֶרְבֵי תְּלִינֵי אֲרָחוֹת דְּדַנְיִם:
 oracolo | foresta | בערב | בערב | תליני | ארחות | דדנים:
[H1720](#) | [H0736](#) | [passare-la-notte](#) | [H0736](#) | [H1720](#)

Oracolo contro l'Arabia. Passerete la notte nelle foreste, in Arabia, o carovane dei Dedaniti!

14 לְקִרְאָתָּהּ צָמְאָה הִתְיַוּ מַיִם יֹשְׁבֵי אֶרֶץ תִּימָא בְּלַחְמוֹ קָדְמוֹ נָדַד:
 incontro | assetato | venire | acqua | abitanti-di | terra | תימא | pane | קדמו | נדר:
[H17125](#) | [H6771](#) | [H0857](#) | [H4325](#) | [H3427](#) | [H0776](#) | [H8485](#) | [H3899](#) | [H6923](#) | [H5074](#)

Venite incontro all'assetato con dell'acqua, o abitanti del paese di Tema; recate del pane ai fuggiaschi.

15 כִּי־ מִפְּנֵי חֶרְבוֹת נָדְדוּ וּמִפְּנֵי חֶרֶב וּמְנִשָּׁה נִטְוָשָׁה אֶרְכוֹת וּמִפְּנֵי קֶשֶׁת
 poiche | a-cause-di | spada | fuggire | a-cause-di | spada | מלחמה: | ס
 (*) | guerra | pesantezza | e-da-faccia-di | calpestare
[H1869](#) | [H6440](#) | [H4421](#) | [H3514](#) | [H5074](#) | [H2719](#) | [H6440](#) | [H2719](#) | [H7198](#) | [H6440](#)

Poich'essi fuggon dinanzi alle spade, dinanzi alla spada snudata, dinanzi all'arco teso, dinanzi al furor della battaglia.

16 כִּי־ כֹה אָמַר אֲדֹנָי אֱלֹהֵי בְּעוֹד שָׁנָה כְּשָׁנִי שָׁכִיר וְכֹלָהּ כָּל־
 poiche | cosi | disse | Signore | a-me | in-ancora | anno | שכיר | e-completare | tutto
 (*) | gloria | Chedar
[H3519](#) | [H6938](#) | [H0559](#) | [H0136](#) | [H0413](#) | [H5750](#) | [H8141](#) | [H7916](#) | [H3615](#) | [H3605](#)

Poiché così m'ha parlato il Signore: "Fra un anno, contato come quello d'un mercenario, tutta la gloria di Kedar sarà venuta meno,

17 וְשָׂאָר מְסַפְרֵי־ קֶשֶׁת גְּבוּרֵי בְנֵי־ קְדָר יִמְעָטוּ כִּי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
 e-resto | numero | arco | eroe | figli-di | Chedar | poiche | l'Eterno | Dio | Israele
 (*) | parola
[H1696](#) | [H4557](#) | [H7198](#) | [H1368](#) | [H6938](#) | [H4591](#) | [H3068](#) | [H0430](#) | [H3478](#)

e ciò che resterà del numero dei valorosi arcieri di Kedar sarà poca cosa; poichè l'Eterno, l'Iddio d'Israele, l'ha detto".